

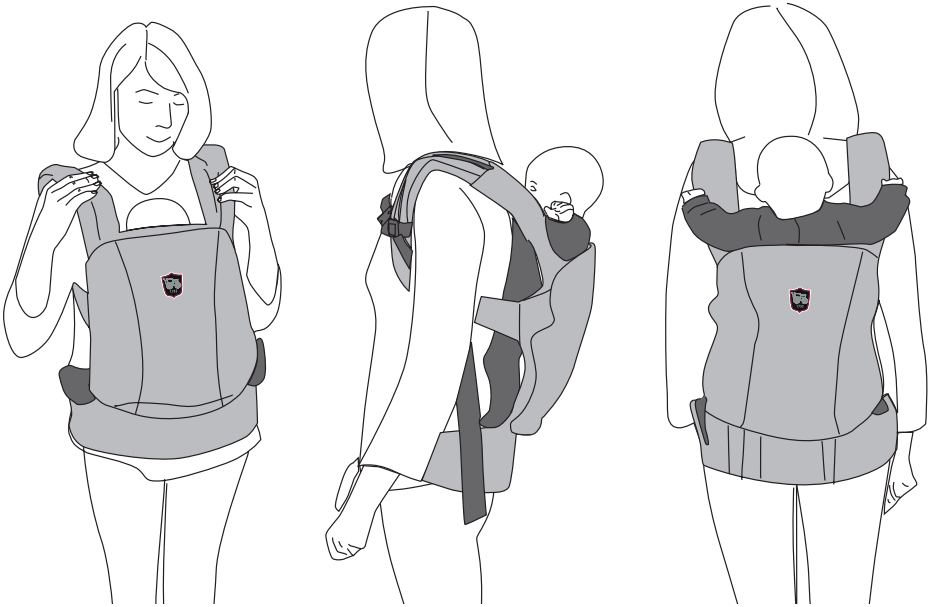


# WILLIAM KENT

1733

NOTICE D'UTILISATION

## **PORTE-BÉBÉ ERGO NOUVEAU-NÉ**



INSTRUCTIONS FOR USE

# AVERTISSEMENT / SÉCURITÉ

## IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice et de manipuler votre produit avant de l'utiliser. Il convient de prendre des précautions lors de la mise en place ou du retrait de l'enfant du porte-bébé. Ne jamais effectuer de transformation ou de réparation sur le produit au préalable sans avoir consulté le fabricant. Garder toujours les mains libres pour protéger votre enfant d'un danger potentiel. Pour le confort et la santé de votre enfant, vérifier que sa position dans le porte-bébé n'engendre pas un écartement trop important de ses jambes.

Conforme aux exigences de sécurité.

Le porte-bébé est conçu pour un enfant dès la naissance et jusqu'à un poids maximal de 15 kg. Il est utilisable à partir de la naissance à 3 ans.

**AVERTISSEMENT :** pour les prématurés, les bébés ayant un faible poids à la naissance et les enfants ayant des problèmes médicaux, demandez conseil à un professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.

**AVERTISSEMENT :** surveillez en permanence votre enfant et assurez-vous que la bouche et le nez ne soient pas obstrués.

**AVERTISSEMENT :** assurez-vous que le menton de l'enfant ne repose pas sur sa poitrine car cela pourrait gêner sa respiration et entraîner une suffocation.

**AVERTISSEMENT :** pour éviter tout risque de chute, assurez-vous que l'enfant est maintenu en toute sécurité dans le porte-bébé.

Pour un enfant de moins de 4 mois, s'assurer toujours du bon maintien de la tête de l'enfant.

Il convient de toujours surveiller son enfant lors de l'utilisation du porte-bébé. En effet, l'enfant, dans le porte-bébé, peut souffrir avant vous de la température. Un enfant se fatigue plus vite qu'un adulte, il est alors conseillé de faire des arrêts aussi souvent que nécessaire. Profiter de ces arrêts pour vérifier que l'enfant est toujours confortablement installé dans le porte-bébé.

Il est important de connaître les dangers présents dans l'environnement domestique tels que les sources de chaleur, déversement de boissons chaudes. Nous vous déconseillons d'utiliser le porte-bébé lorsque vous effectuez des tâches domestiques telles que le ménage ou la cuisine.

Utiliser uniquement le produit pour le portage d'un seul enfant, à la fois.

L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.

Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté.

Le porte-bébé n'est pas adapté aux activités sportives, par exemple, course, vélo, natation, ski.

L'adulte porteur doit être conscient du risque accru de chute de l'enfant du porte-bébé lorsque celui-ci s'agit.

Vérifier régulièrement le porte-bébé pour détecter tout signe d'usure et d'endommagement.

Tenir ce porte-bébé éloigné des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

**ATTENTION :** un enfant est plus sensible que l'adulte qui le porte aux variations de température. Pour éviter le risque d'hyperthermie, ne couvrez pas trop l'enfant et vérifiez régulièrement que la température dans le porte-bébé est agréable.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

- Conserver le produit dans un endroit propre et sec.
- Laver le porte-bébé à l'eau tiède savonneuse, rincer soigneusement et laisser sécher à l'air libre, à plat.
- Ne pas le repasser.

# SAFETY / WARNING

## IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Users are advised to read these instructions carefully and become familiar with product handling before using it. All precautions must be taken when the child is put in place into or removed from the soft child carrier. Never make any change to the product or repair it before first obtaining the consent of the manufacturer. Always keep your hands free to protect the child from any potential danger. For the comfort and health of the child, make sure their legs are not spread excessively when in the child carrier.

The baby carrier is designed for babies and children from birth, up to a maximum weight of 15kg. It can be used from birth to 3 years old.

**WARNING:** if the baby was born before term, has a low birth weight or a health condition, seek the advice of a healthcare professional before using the product.

**WARNING:** keep an eye on your child at all times and make sure that their mouth and nose are not obstructed.

**WARNING:** make sure that the child's chin is not resting on their chest, as that could hinder breathing and lead to suffocation.

**WARNING:** to avoid the risk of falls, make sure that the child is held securely in the child carrier.

Always keep an eye on the child while using the child carrier. A child in a child carrier may feel temperature discomfort before you. A child tires faster than an adult; that is why you should make stops as often as required. Take the opportunity of such stops to make sure that the child is still comfortably installed in the child carrier.

It is important to be aware of the hazards present in the home environment, such as sources of heat or the risk of spilling of hot liquids. Users are advised against using the child sling while carrying out household tasks such as cleaning or cooking.

Use the product for carrying only one child at a time.

The carrier's balance may be affected by the movements of the carrier and the child.

Be careful while bending forward or sideways.

The child sling is not suitable for use during sports, such as running, cycling, swimming or skiing.

The carrying adult must be aware of the heightened risk of the child falling out of the sling when the child is restless. Regularly check the sling to detect any sign of wear and tear or damage.

Keep the sling away from children when it is not in use.

If the child is less than four months old, make sure their head is supported correctly at all times.

**WARNING:** a child is always more sensitive to temperature variations than the carrying adult. To avoid the risk of overheating, do not cover the child excessively, and regularly make sure that the temperature in the sling is comfortable.

### MAINTENANCE:

- Keep the product in a clean and dry place.
- Wash the fabric parts with warm soapy water (do not machine wash), rinse carefully and dry in flat position.
- Do not iron.

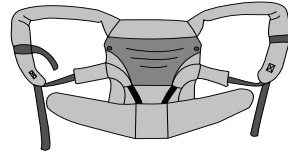
## INFORMATIONS GÉNÉRALES / GENERAL INFORMATION

### RÉDUCTEUR D'ASSISE / NEW BORN KIT

Utilisation conseillée de la naissance jusqu'à environ 3 mois.  
Les lanières élastiques placées sous le réducteur permettent de le ranger.

*Recommended from birth to approximately three months.*

*The elastic straps placed under the new born kit are used for storing it.*



### SUPPORT TÊTE / HEAD SUPPORT

Le support tête vient s'attacher au crochet situé au niveau de l'épaule du porteur.  
Lors d'une utilisation en portage dorsal nous conseillons de sortir le support tête avant de mettre le porte-bébé en place, et ce, dans le but de simplifier la mise en place.  
Une poche de rangement est prévue juste en-dessous.

*The head support is attached to the hook near the wearer's shoulder. While using for carrying the child on one's back, the head support should be taken out before putting the baby carrier in place, in order to make installation simpler.*

*A storage pocket is provided just below.*

### POSITION DES JAMBES DE BÉBÉ / POSITION OF THE BABY'S LEGS

Lors d'une utilisation du porte-bébé avec un nouveau-né, les jambes restent à l'intérieur de la poche.  
Au fur et à mesure du développement de l'enfant, les pieds puis les jambes sortent de plus en plus, jusqu'à ne plus avoir besoin d'utiliser le réducteur d'assise.

Toujours veiller à ne pas coincer les pieds de bébé dans la ceinture ventrale.

*While using the baby carrier with a newborn, the legs remain inside the pouch.*

*As the child grows, the feet, followed increasingly by the legs, stay out till there is no need for the reducer.*

*Always remember to not catch the baby's feet in the waist belt.*

### HAUTEUR DE L'ENFANT ET RESPIRATION / HEIGHT OF THE CHILD AND BREATHING

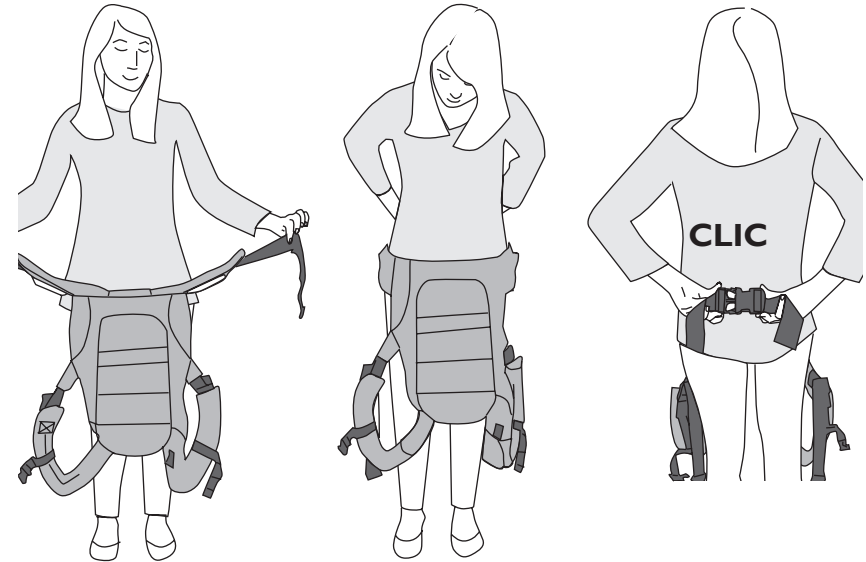
Les fesses de l'enfant doivent toujours être positionnées au-dessus de la ceinture ventrale afin de lui assurer un bon maintien. Sa tête doit être suffisamment haute et bien calée. Toujours veiller à ce que son visage soit suffisamment dégagé pour ne pas gêner sa respiration.

*The child's bottom must always be placed above the waist belt to support the child correctly. The child's head must be sufficiently high and well supported. Always make sure that the child's face is uncovered, so as to allow unimpeded breathing.*

## POSITION VENTRALE FACE À SOI AVEC RÉDUCTEUR D'ASSISE

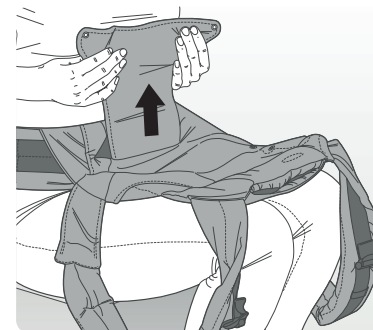
/ FRONT POSITION CHILD FACING YOU WITH THE NEW BORN KIT

à partir de la naissance / from birth



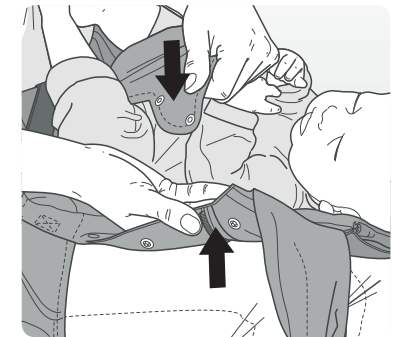
1. Attacher la ceinture ventrale autour de la taille et la fermer à l'aide de la boucle. Tirer sur les sangles pour serrer si nécessaire.

*Tie the waist belt around your waist and close it with the buckle. Pull the straps to tighten if needed.*



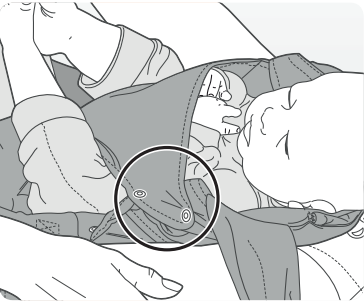
2. S'asseoir, déployer le porte-bébé sur ses cuisses et s'emparer du réducteur d'assise.

*Sit down, unfold the baby carrier on your lap and grasp the new born kit.*



3. Allonger Bébé sur ses cuisses en positionnant ses fesses au plus près de soi. Tirer sur le porte-bébé en dessous pour bien le positionner. Replier le réducteur d'assise entre les jambes de Bébé.

*Lay the baby on your lap, with the baby's bottom towards your body. Pull the baby carrier from below to position it correctly. Fold the new born kit between the baby's legs.*



4. Fermer les deux boutons pression. Le réducteur est à ajuster à la morphologie du Bébé. S'il est encore tout petit, utiliser les deux boutons du haut. Une fois qu'il grandit, utiliser les deux boutons du bas.

*Close the two press studs. The new born kit must be adjusted to the body of the baby. If the baby is still very small, use the two upper studs. Once the baby has grown, use the two lower studs.*



5. Se lever tout en soutenant fermement l'arrière du porte-bébé et Bébé. Veiller au bon positionnement des jambes de l'enfant. Ses pieds ne doivent pas être coincés dans la ceinture ventrale.

*Stand up, holding the rear of the baby carrier and the baby firmly. Make sure the child's legs are correctly positioned. The child's feet must not be caught in the waist belt.*



6. Remonter l'avant du porte-bébé et faire passer les bretelles au-dessus des épaules du porteur. Fermer l'attache-bretelles qui se trouve dans le dos (et qui doit être au niveau des omoplates) à l'aide de la boucle et la tirer pour la serrer si nécessaire. Suivant la morphologie du porteur, vous pouvez ajuster en hauteur cette sangle en la faisant coulisser de part et d'autre des bretelles.

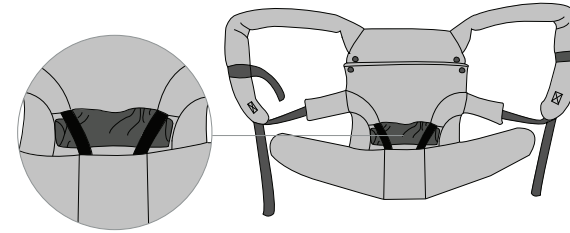
*Bring up the front of the baby carrier and pass the shoulder straps over the carrier's shoulders. Close the shoulder strap fastener on the back (it must be on the shoulder blades) using the buckle and pull it to tighten if needed. Depending on the carrier's build, you can adjust the height of this strap by sliding it on each side of the shoulder straps.*

**ATTENTION :** une fois l'enfant mis en place dans le porte-bébé, veiller à ce qu'il soit bien installé. Ses fesses doivent être au fond du porte-bébé et ses genoux légèrement plus haut que ses fesses. L'utilisation du réducteur d'assise est conseillée pour une utilisation de la naissance et jusqu'à environ 3 mois.

*CAUTION!* Once the child is in place in the baby carrier, make sure they are comfortably settled in it. The baby's bottom must be set at the bottom of the baby carrier and their knees must be higher than their bottom. The use of a new born kit is recommended from birth to approximately three months.

**PORTAGE VENTRAL AVEC SUPPORT DE TÊTE**  
 / FRONT POSITION : CHILD FACING YOU USING THE HEAD SUPPORT  
 à partir de 3 mois / 3 months and above

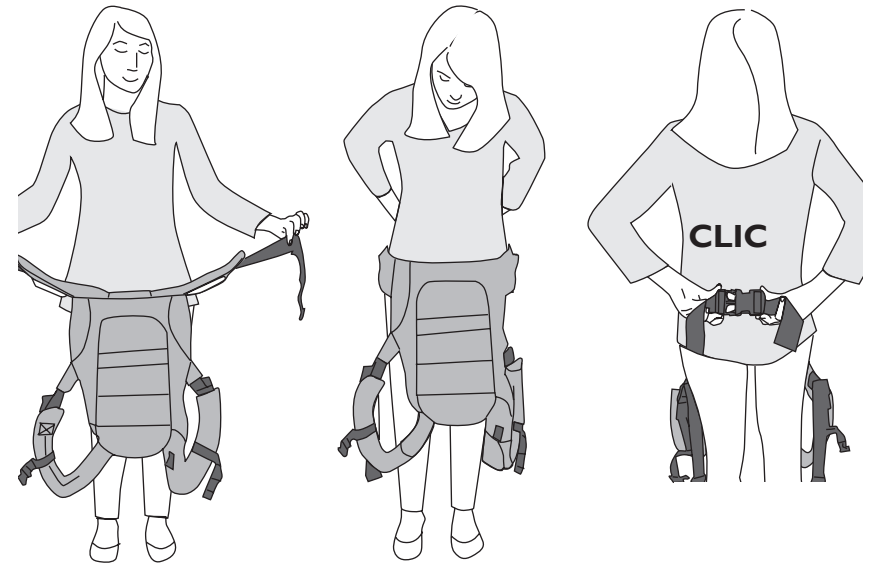
Dans un premier temps, veiller à ranger le réducteur d'assise à l'aide des élastiques prévus à cet effet.  
*First of all, take care to store the reducer using the elastic straps provided.*



Mise en place du porte-bébé / Position ventrale enfant face à soi / A partir de 3 mois.  
*Putting on the baby carrier / Front position, with the child facing you / 3 months and above.*

Avant la mise en place avec l'enfant, installer sur soi le porte-bébé à vide et ajuster les sangles à sa morphologie. En particulier, régler la hauteur des attache-bretelles. Le visage de l'enfant doit être à portée de celui du porteur.

*Before putting on the baby carrier with the child in it, put on the empty baby carrier and adjust the straps for your build. In particular, adjust the shoulder strap attachment height. The child's face must be within reach of the person carrying the child.*



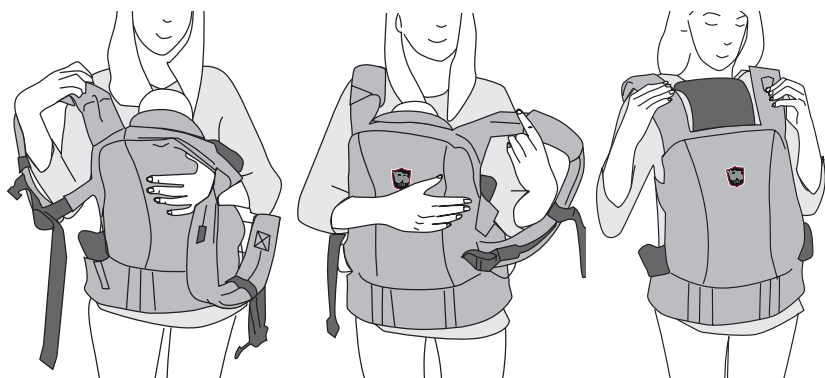
1. Attacher la ceinture ventrale autour de la taille et la fermer à l'aide de la boucle. Tirer sur les sangles pour serrer si nécessaire.

*Tie the waist belt around your waist and close it with the buckle. Pull the straps to tighten if needed.*



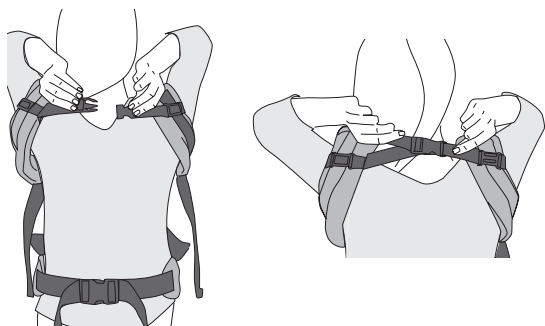
2. Prendre l'enfant, le tenir contre soi et placer ses jambes autour de la taille. Il doit être soutenu au niveau du ventre du porteur.

*Hold the child against you and put its legs around your waist. It must be supported by your waist.*



3. Remonter l'avant du porte bébé et faire passer les bretelles au-dessus des épaules du porteur.

*Bring up the front of the baby carrier and pass the shoulder straps over your shoulders.*



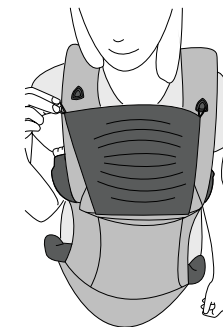
4. Fermer l'attache-bretelles qui se trouve dans le dos (et qui doit être au niveau des omoplates) à l'aide de la boucle et la tirer pour la serrer si nécessaire. Suivant la morphologie du porteur, vous pouvez ajuster en hauteur cette sangle en la faisant coulisser de part et d'autre des bretelles.

*Close the shoulder strap fastener on your back (it must be on your shoulder blades) using the buckle, and pull it to tighten if needed. Depending on your build, you can adjust the height of this strap by sliding it on each side of the shoulder straps.*



5. Tirer sur les sangles des bretelles pour serrer si nécessaire. Ajuster le porte-bébé au bébé.

*Pull the straps of the shoulder straps to tighten if needed. Adjust the baby carrier for the baby.*



6. Relever légèrement l'appui-tête et mettre en place le soutien de tête en l'accrochant aux encoches prévues sur les bretelles.

*Lift the head rest slightly and put the head support in place by attaching it to the notches provided on the straps.*

**RETRAIT DU PORTE-BÉBÉ / POSITION VENTRALE ENFANT FACE À SOI**  
**REMOVING THE BABY CARRIER / FRONT POSITION CHILD FACING YOU**  
 à partir de 3 mois / 3 months and above

1. Ouvrir l'attache-bretelles située dans le dos du porteur.

*Open the shoulder strap fastener located on your back.*

2. Passer une main dans le porte-bébé et maintenir le bébé contre soi.

*Put one hand into the baby carrier and hold the baby against your body.*

3. Avec la main libre, ôter les bretelles des épaules et laisser pendre la partie avant vers le bas.

*With your free hand, take the shoulder straps off your shoulders and let the front hang down before you.*

4. S'emparer de bébé et le sortir du porte-bébé.

*Hold your baby.*

5. Il ne reste plus qu'à ouvrir la boucle de la ceinture ventrale.

*Now you only need to open the buckle on the waist belt.*

## PORTAGE DORSAL / BACK POSITION

à partir de 10 mois (lorsque l'enfant tient sa tête tout seul) / from 10 months (when the child can control their head)

Pour la mise en place du porte-bébé en position dorsale, ne pas hésiter à demander de l'aide à une tierce personne. A partir de 10 mois (lorsque l'enfant tient sa tête tout seul). Veiller à bien ajuster le porte-bébé au porteur.

*To put the baby carrier in the back position, it could be very useful to ask someone for help.*

*From 10 months (when the child can control their head). The baby carrier must be adjusted for the parent.*

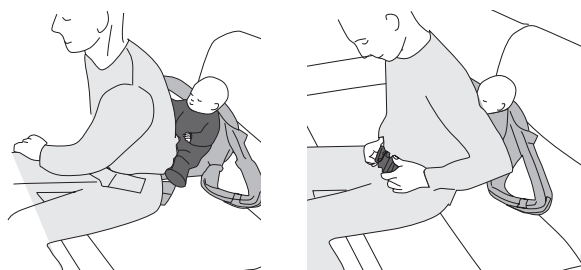


1. Poser le porte-bébé sur un canapé ou autre surface adéquate de façon à pouvoir asseoir votre enfant dessus.

*Place the baby carrier against a sofa or any other suitable surface so as to seat the child on it.*

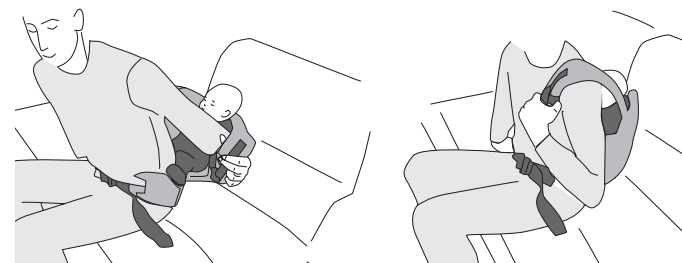
2. Installer votre enfant dans le porte-bébé en l'asseyant sur celui-ci et en veillant à positionner les fesses au-dessus de la ceinture ventrale.

*Place the child in the baby carrier by making the child sit on it and take care to place the baby's bottom above the waist belt.*



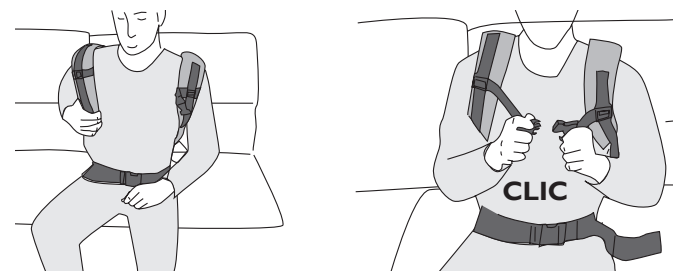
3. Attacher la ceinture ventrale autour de votre taille et la fermer à l'aide de la boucle. Tirer sur les sangles pour serrer si nécessaire.

*Tie the waist belt around your waist and close it with the buckle. Pull the straps to tighten if needed.*



4. Faire passer les bretelles au-dessus de vos épaules, approcher doucement votre enfant de votre dos. Fermer la sangle qui se trouve au niveau de la poitrine à l'aide de la boucle et la tirer pour la serrer si nécessaire. Suivant votre morphologie, vous pouvez ajuster en hauteur cette sangle en la faisant coulisser de part et d'autre des bretelles.

*Pass the shoulder straps over your shoulders, bring the child against your back gently. Close the strap on your chest with the buckle and pull it to tighten if necessary. Depending on your build, you can adjust the height of this strap by sliding it on each side of the shoulder straps.*



5. Tirer sur les sangles des bretelles pour serrer si nécessaire, en veillant toujours à la bonne position de l'enfant. Veiller à ce que son visage reste dégagé.

*Pull the shoulder straps to tighten them if necessary, making sure that the child is properly in position. Make sure that the child's face remains uncovered.*

## RETRAIT DU PORTE-BÉBÉ / POSITION DORSALE

REMOVING THE BABY CARRIER / BACK POSITION

à partir de 10 mois (lorsque l'enfant tient sa tête tout seul) / from 10 months (when the child can control their head)

1. Ouvrir l'attache-bretelles située au niveau de la poitrine.  
*Open the shoulder strap fastener located on your chest.*
2. Passer une main dans le porte-bébé et maintenir le bébé contre soi.  
*Put one hand into the baby carrier and hold the baby against your body.*
3. S'asseoir sur le bord d'un canapé, par exemple.  
*You may sit on the edge of a sofa, for example.*
4. Avec la main libre, ôter les bretelles des épaules.  
*With your free hand, take the shoulder straps off your shoulders.*
5. Ouvrir la boucle de la ceinture ventrale pour se libérer du porte-bébé.  
*Open the buckle of the waist belt to take off the baby carrier.*
6. Se tourner et s'emparer du bébé.  
*Turn around and hold your baby.*

---

## CERTIFICAT DE GARANTIE

William Kent 1733 vous garantit que ce produit est conforme aux exigences de sécurité telles que définies par la réglementation en vigueur, et qu'il ne présente aucun défaut de conception et fabrication au moment de son achat par le revendeur. Si après votre achat, durant une période de 24 mois, ce produit présentait un défaut dans le cas d'une utilisation normale telle que définie dans la notice d'emploi, William Kent 1733 s'engage à vous le réparer ou à vous le changer hors les cas d'exclusion suivants :

- utilisation et destination autres que celles prévues dans la notice d'utilisation,
- installation non conforme à la notice,
- réparation effectuée par une personne ou un revendeur non agréé,
- défaut de présentation d'une preuve d'achat,
- manque d'entretien de votre produit,
- remplacement de toutes pièces d'usure (roues, parties en frottement...) en utilisation normale.

### A partir de quand ?

A compter de la date d'acquisition du produit.

### Pour combien de temps ?

24 mois consécutifs et non transmissibles, seul le premier acheteur en est l'unique bénéficiaire.

### Que devez-vous faire ?

A l'achat de votre produit, vous devez impérativement garder votre ticket de caisse où figure la date d'achat.

En cas de défaut, le produit devra être rapporté dans le magasin d'achat.

---

## GUARANTEE CERTIFICATE

William Kent 1733 guarantees that this product complies with safety requirements as defined by the applicable regulations, and that it had no design or manufacturing faults when purchased by the retailer. If, within 24 months of purchase by you, this product should reveal any fault, subject to normal use as defined in the instructions for use, William Kent 1733 undertakes to repair it for you or to replace it, subject to the following exclusions:

- use and purpose other than those indicated in the instructions for use,
- installation not in accordance with the instructions,
- repair carried out by a non-approved person or retailer,
- proof of purchase not presented,
- product not maintained,
- replacement of any parts subject to wear (wheels, areas which rub, etc.) during normal use.

### From when?

From the date the product is purchased.

### For how long?

For 24 consecutive months, non-transferable; only the first purchaser benefits from this.

### What do you have to do?

After you purchase your product, you must keep the sales receipt showing the date of purchase.

If a problem should arise, the product must be taken back to the retailer from whom it was bought.

### Service clients :

#### WILLIAM KENT 1733

4 rue de la Ferme - BP 30130  
68705 CERNAY Cedex  
FRANCE  
N° Cristal 0 969 320 658

### Importé par :

#### SICATEC

BP16  
13713 LA PENNE-SUR-HUVEAUNE  
Cedex  
FRANCE



Carton et papier  
à trier